

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

19 DÉCEMBRE 1990

### BUDGET ADMINISTRATIF

**du Ministère des Affaires étrangères,  
du Commerce extérieur et de la  
Coopération au Développement pour  
l'année budgétaire 1991**

#### 15. COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

PROPOSITION DE MOTION MOTIVEE  
ADOPTÉE PAR LA COMMISSION  
DES RELATIONS EXTERIEURES  
(Affaire sans rapport)

« La Chambre,

I.1.1. *Vu l'article 9, §§ 4 et 6, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, telle qu'elle a été modifiée par la loi du 28 juin 1989 — dénommée ci-après la loi du 28 juin 1963 — ainsi que l'article 74, n<sup>os</sup> 8 et 9, premier alinéa, du Règlement de la Chambre des représentants — dénommé ci-après le Règlement — tel qu'il a été modifié le 12 juillet 1990 et est d'application durant une période d'essai qui expire à la fin de la session 1990-1991,*

I.1.2. *Vu le projet de loi contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1991 (Doc. Chambre n<sup>os</sup> 4/26 - 1289/1 et 7),*

*et en particulier l'article 1-01-1, tel qu'il a été amendé — conformément à une recommandation de la Cour des comptes (Doc. Chambre n<sup>o</sup> 4/1-1293/4, p. 55) — par la Commission du Budget et opère en conséquence une nette distinction entre crédits dissociés et crédits non dissociés, d'une part, et crédits variables (code FON), d'autre part,*

Voir :

4 / 26 - 1321 - 90 / 91 :

— N<sup>o</sup> 1 : Budget administratif.

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1990-1991

19 DECEMBER 1990

### ADMINISTRATIEVE BEGROTING

**van Buitenlandse Zaken,  
Buitenlandse Handel en  
Ontwikkelingssamenwerking  
voor het begrotingsjaar 1991**

#### 15. ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

VOORSTEL VAN GEMOTIVEERDE MOTIE  
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE  
VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN  
(Zaak zonder verslag)

« De Kamer

I.1.1. *Gelet op artikel 9, §§ 4 en 6, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, zoals gewijzigd bij de wet van 28 juni 1989 — hierna de wet van 28 juni 1963 genoemd —, alsmede op artikel 74, n<sup>os</sup> 8 en 9, eerste lid, van het Reglement van de Kamer van Volksvertegenwoordigers — hierna het Reglement genoemd —, zoals het werd gewijzigd op 12 juli 1990 en geldt gedurende een proefperiode die loopt tot het einde van de zitting 1990-1991,*

I.1.2. *Gelet op het wetsontwerp houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1991 (Stuk Kamer n<sup>os</sup> 4/26-1289/1 en 7),*

*en inzonderheid gelet op artikel 1-01-1, zoals het — overeenkomstig een aanbeveling van het Rekenhof (Stuk Kamer n<sup>o</sup> 4/1-1293/4, blz. 55) — door de Commissie voor de Begroting werd geamendeerd en dienvolge een duidelijk onderscheid maakt tussen de gesplitste en niet-gesplitste kredieten enerzijds, en de zogenaamde variabele kredieten (code FON) anderzijds,*

Zie :

4 / 26 - 1321 - 90 / 91 :

— N<sup>o</sup> 1 : Administratieve begroting.

I.2.1. *Vu les dispositions suivantes qui concernent les fonds budgétaires de la loi du 28 juin 1963, article 3 et article 19, §§ 1<sup>er</sup> à 4 et 6,*

I.2.2. *Vu en outre les articles 3.01.2 et 3.01.3 du projet de loi contenant le budget général des dépenses, qui soustraient en 1991 les « services de l'Etat à gestion séparée, dont l'estimation des opérations est reprise dans la section II des Sections particulières » et le « Fonds de la Coopération au développement » à l'application de la loi du 28 juin 1963;*

*Vu également les articles suivants du projet de loi précité :*

— *article 2.15.7, en vertu duquel le « Fonds de la Coopération au développement » (article 60.58.B) dispose pour 1991 d'une autorisation d'engagement de 12 200 000 000 de francs;*

— *article 2.15.8, en vertu duquel le « Fonds de Survie du Tiers monde » (AB.99.53.01) dispose pour 1991 d'une autorisation d'engagement de 700 000 000 de francs,*

I.3.1. *Vu également l'exposé général 1991 (Doc. Chambre n° 4-1292/1), le budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1991 (Doc. n° 4/1-1293/1) et l'inventaire 1990 des exonérations, abattements et réductions qui influencent les recettes de l'Etat (Doc. n° 4/1-1293/9), qui ont été distribués aux membres des Chambres législatives conformément aux dispositions de l'article 9, §§ 1<sup>er</sup> et 2, et § 3, deuxième et troisième alinéas, de la loi du 28 juin 1963,*

I.3.2. *Vu par ailleurs les rapports suivants faits respectivement au nom de la Commission des Relations Extérieures et de la Commission du Budget conformément aux dispositions des articles 75, 78 et 79 du Règlement :*

a) *rapport de Mme Maes (Doc. n° 4/1-1293/5, pp. 167-189) et notamment l'avis favorable rendu par la commission précitée en ce qui concerne les crédits budgétaires du budget général des dépenses pour 1991 destinés au secteur de la Coopération au développement, ainsi que la recommandation de maintenir le Fonds de la Coopération au développement;*

b) *rapport de M. Loones sur le budget des Voies et Moyens et le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1991 (Doc. n° 4/1-1293/4),*

I.3.3. *Vu enfin la discussion et l'adoption des budgets précités en séance plénière de la Chambre (Annales du 6, 7 et 8 novembre 1990) :*

\*  
\* \*

II.1.1. Constate que, par lettre du 18 décembre 1990, la Cour des comptes a fait savoir « qu'elle a

I.2.1. *Gelet op de hiernavolgende bepalingen betreffende de begrotingsfondsen van de wet van 28 juni 1963 : artikel 3 en artikel 19, §§ 1-4 en 6,*

I.2.2. *Daarenboven gelet op de artikelen 3.01.2 en 3.01.3 van het wetsontwerp houdende de algemene uitgavenbegroting, die respectievelijk « De Staatsdiensten met afzonderlijk beheer, waarvan de verrichtingen zijn geraamd in sectie II van de Afzonderlijke Sectie » en het « Fonds voor ontwikkelingssamenwerking » in 1991 onttrekken aan de toepassing van de wet van 28 juni 1963;*

*Alsmede gelet op de hiernavolgende artikelen van genoemd wetsontwerp :*

— *artikel 2.15.7, op grond waarvan het « Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking » (artikel 60.58.B) voor 1991 over een vastleggingsmachtiging van 12 200 000 000 frank beschikt;*

— *artikel 2.15.8, op grond waarvan het « Overlevingsfonds Derde Wereld » (BA 99.53.01) voor 1991 over een vastleggingsmachtiging van 700 000 000 frank beschikt,*

I.3.1. *Mede gelet op de algemene toelichting 1991 (Stuk Kamer n° 4-1292/1), de Rijksmiddelenbegroting 1991 (Stuk n° 4/1-1293/1) en de inventaris 1990 van de vrijstellingen, aftrekken en verminderingen die de ontvangsten van de Staat beïnvloeden (Stuk n° 4/1-1293/9), die, overeenkomstig het bepaalde in artikel 9, §§ 1 en 2, en § 3, lid 2 en 3, van de wet van 28 juni 1963 aan de leden van de Wetgevende Kamers werden rondgedeeld,*

I.3.2. *Voorts gelet op de hiernavolgende verslagen die, respectievelijk namens de Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en de Commissie voor de Begroting, werden uitgebracht, overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 75, 78 en 79 van het Reglement :*

a) *verslag van Mevr. Maes (Stuk n° 4/1-1293/5, blz. 167-189) en inzonderheid het gunstig advies dat door eerstgenoemde Commissie werd uitgebracht over de begrotingskredieten van de algemene uitgavenbegroting 1991 die bestemd zijn voor de sector Ontwikkelingssamenwerking, alsmede de aanbeveling tot behoud van het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking;*

b) *verslag van de heer Loones over de Rijksmiddelen- en algemene uitgavenbegroting 1991 (Stuk n° 4/1-1293/4),*

I.3.3. *Gelet tenslotte op de bespreking en de goedkeuring van voornoemde begrotingen in plenaire vergadering van de Kamer (Handelingen van 6, 7 en 8 november 1990) :*

\*  
\* \*

II.1.1. Stelt vast dat het Rekenhof, bij brief van 18 december 1990, meldde « dat het, bij toepassing

examiné le budget administratif du ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement (15, Coopération au Développement) pour l'année budgétaire 1991, sur la base de l'article 9, § 6 de la *loi du 28 juin 1963* et qu'elle n'a pas d'observations à formuler à propos de la conformité de ces documents au budget général des dépenses »;

II.1.2. Rappelle une fois encore que la *Cour des comptes* a transmis le 9 octobre 1990, ses « *commentaires et observations sur le projet de budget de l'Etat de l'année budgétaire 1991* » (voir Doc. n° 4/1-1293/4, pp. 44-67);

II.2.1. Constate que les crédits afférents aux 13 programmes — à savoir 1 programme pour le fonctionnement du cabinet du Ministre de la Coopération au Développement, 1 programme de subsistance et 11 programmes d'activités — de la section 15 : Coopération au Développement, contenus dans le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1991, sont ventilés en allocations de base conformément à la classification économique dans le budget administratif pour la même année budgétaire, qui a été transmis aux Chambres législatives et à la Cour des comptes;

II.2.2. Rappelle que, conformément à l'article 9, § 7, de la *loi du 28 juin 1963*, chaque fois qu'une nouvelle ventilation des allocations de base pour un programme d'activités portera sur un montant de plus de 50 millions de francs ou à la fois sur plus de 15 % de l'allocation de base concernée et sur un montant d'au moins cinq millions de francs, elle déclarera par une motion motivée, dans les 15 jours de la transmission du Budget administratif ainsi modifié de la Coopération au Développement, que cette nouvelle ventilation est ou n'est pas conforme au budget général des dépenses;

II.3.1. Constate qu'il ressort notamment de ce budget administratif qu'outre le maintien en 1991 du Fonds de la coopération au développement précité (sub I.2.2.) et la suppression de 5 fonds (budget administratif, pp. 64-66) :

a) un fonds qui dispose d'une certaine autonomie de gestion et qui, déjà les années précédentes, figurait dans la Section particulière (Section II) du budget légal, Article 70.11 « *Réfectoires et restaurants* », est maintenu en 1991;

b) un fonds de emploi de crédits budgétaires « *Fonds de service pour le Tiers Monde* » (Article 66.60.B) est transformé en un fonds organique et que les crédits d'engagement et d'ordonnancement disponibles en 1991 sont dès lors également inscrits au titre de « crédits variables » (code FON) dans l'allocation de base 53.01 du programme d'activités 54/39 (pp. 14-15);

van artikel 9, § 6 van de *wet van 28 juni 1963*, de administratieve begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking (15, Ontwikkelingssamenwerking) voor het begrotingsjaar 1991 onderzocht heeft en dat het geen opmerkingen heeft inzake de overeenstemming van die begroting met de algemene uitgavenbegroting voor datzelfde begrotingsjaar »;

II.1.2. Herinnert er nogmaals aan dat het Rekenhof op 9 oktober 1990 zijn « *commentaar en opmerkingen bij het ontwerp van Staatsbegroting voor het begrotingsjaar 1991* » (zie Stuk n° 4/1-1293/4, blz. 44-67) aan de Kamer overzond;

II.2.1. Stelt vast dat de kredieten voor de 13 programma's — met name 1 programma voor de werking van het kabinet van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking, 1 bestaansmiddelenprogramma en 1 activiteitenprogramma's — van de sectie 15 : Ontwikkelingssamenwerking, vervat in de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1991, in de administratieve begroting voor genoemd begrotingsjaar, die werd overgezonden aan de Wetgevende Kamers en aan het Rekenhof, volgens de economische classificatie zijn opgesplitst in basisallocaties;

II.2.2. Herinnert eraan dat zij, telkens wanneer een herverdeling van de basisallocaties voor een activiteitenprogramma betrekking heeft op een bedrag van meer dan 50 miljoen frank of gelijktijdig op meer dan 15 % van de betrokken basisallocatie en op een bedrag van ten minste 5 miljoen frank, overeenkomstig artikel 9, § 7, van de *wet van 28 juni 1963*, binnen 15 dagen na verzending van de aldus gewijzigde administratieve begroting van Ontwikkelingssamenwerking, in een met redenen omklede motie zal verklaren of deze herverdeling al dan niet in overeenstemming is met de algemene uitgavenbegroting;

II.3.1. Stelt vast dat, mede uit deze administratieve begroting, blijkt dat, benevens de handhaving in 1991 van het hogergenoemde (sub I.2.2.) Fonds voor ontwikkelingssamenwerking en de afschaffing van 5 fondsen (Administratieve Begroting, blz. 64-66) :

a) één fonds, dat over een zekere beheersautonomie beschikt en dat de vorige jaren reeds in de afzonderlijke sectie (Sectie II) van de wettelijke begroting voorkwam, — Art. 70.11 « *Refters en Restaurants* » — wordt gehandhaafd in 1991;

b) één wederbeleggingsfonds van begrotingskredieten — « *Overlevingsfonds Derde Wereld* » (Artikel 66.60.B) wordt omgevormd tot een organiek fonds, en de in 1991 beschikbare vastleggings- en ordonnancingskredieten ervan derhalve ook zijn ingeschreven als « variabele kredieten » (code FON) in de basisallocatie 53.01 van het activiteitenprogramma 54/39 (blz. 14-15);

c) *deux fonds de remploi de crédits budgétaires sont transformés en « comptes de trésorerie pour ordre » :*

— *Article 66.58.C.* — Fonds destinés aux opérations effectuées à l'étranger par les comptables des sections de coopération pour compte du Fonds de la Coopération au Développement;

— *Article 66.59.C.* — Fonds spécial Guest-House Mibeco et Unaza à Kinshasa;

### II.3.2. Rappelle :

a) en ce qui concerne le Fonds de la Coopération au Développement :

— qu'« après avoir justifié le maintien (de ce Fonds) par des considérations tirées notamment de la *spécificité* des paiements et des missions qu'il (ce fonds) effectue à l'étranger, le *Gouvernement* reconnaît que le sort réservé en 1991 à ce fonds doit être mis en relation avec l'*importance relative des recettes* dont il dispose en vertu de sa *loi organique* (article 3 de la loi du 10 août 1981) »;

— que — selon la *Cour des comptes* (Doc. n° 4/1-1293/4, pp. 50-51) — d'année en année, les *recettes* de ce fonds sont à *près de 70 % constituées de transferts de crédits budgétaires* (mode de financement qui, depuis 1991, en vertu de l'article 19, § 1<sup>er</sup>, deuxième alinéa de la loi du 28 juin 1963, devrait être *prohibé*);

— que le *Gouvernement*, dans l'exposé des motifs du budget général des dépenses a exprimé l'intention de « constituer un *groupe de travail* afin de résoudre sans trop tarder les problèmes posés par l'existence de ce fonds »;

— et en particulier que la *recommandation* ci-après a été adoptée à l'unanimité par votre *Commission* le 11 octobre 1990 :

« La *Commission des Relations extérieures* estime que le *Fonds de la Coopération au Développement* doit être maintenu *définitivement* dans sa forme originelle, en ce compris les crédits d'alimentation du budget général des dépenses, compte tenu du caractère particulier de son fonctionnement ainsi qu'il est précisé dans l'exposé du budget général des dépenses pour 1990 (pp. 110 et 111). »;

b) En ce qui concerne l'article 70.11 « Réfectoires et restaurants » : que le *Gouvernement* semble promettre l'élaboration prochaine d'un statut approprié (Doc. n° 4/26 - 1289/1, p. 4) mais que, selon la *Cour des comptes* (Doc. n° 4/1 - 1293/4, p. 52), « une telle qualification (Services de l'Etat à gestion séparée) ne se justifie pleinement que pour les services qui, contrairement à ceux dont il est question ici, jouissent en vertu d'une loi d'une certaine autonomie de gestion »;

c) En ce qui concerne l'article 66.60.B ou la transformation d'un fonds de réemploi en fonds organique : que les « *crédits variables* sont constitués de simples

c) *deux wederbeleggingsfondsen van begrotingskredieten worden vervangen door « thesaurierekeningen voor orde » :*

— *Artikel 66.58.C.* — Fondsen bestemd voor de verrichtingen gedaan in het buitenland door de rekenplichtigen van de samenwerkingssecties voor rekening van het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking;

— *Artikel 66.59.C.* — Speciaal Fonds Guest-House Mibeco en Unaza te Kinshasa;

### II.3.2. Herinnert eraan :

a) Wat het Fonds voor ontwikkelingssamenwerking betreft :

— dat « de *Regering* de handhaving (ervan) rechtvaardigt met beschouwingen die onder meer steunen op de *specifieke aard* van de betalingen en opdrachten die (dit fonds) in het buitenland verricht en (dat) de *Regering* tevens toegeeft dat het lot dat aan (dit fonds) in 1991 (wordt) voorbehouden in verband moet worden gebracht met de *relatief omvangrijke ontvangsten* waarover het krachtens zijn *organieke wet* (artikel 3 van de wet van 10 augustus 1981) beschikt »;

— dat — volgens het *Rekenhof* (Stuk n° 4/1-1293/4, blz. 50-51) — de *ontvangsten* van dit fonds van jaar tot jaar voor zowat 70 % werden *samengesteld met overdrachten van begrotingskredieten* (financieringswijze die vanaf 1991, door artikel 19, § 1, lid 2 (nieuw) van de wet van 28 juni 1963, strikt genomen verboden zou worden);

— dat de *Regering*, in de toelichting bij de algemene uitgavenbegroting het voornemen heeft geuit « een *werkgroep* op te richten die het probleem van dit fonds *qnverwijd* moet onderzoeken »;

— en inzonderheid dat de hiernavolgende *aanbeveling* op 11 oktober 1990 door uw *Commissie* eenparig werd aangenomen :

« De *Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen* is van mening dat het *Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking* ook voor de toekomst moet behouden blijven in zijn *oorspronkelijke vorm*, met inbegrip van stijvingskredieten uit de algemene uitgavenbegroting, wegens het bijzondere karakter van de werking van het Fonds zoals in de toelichting bij de algemene uitgavenbegroting 1991 wordt verklaard (blz. 110 en 111). »;

b) Wat Artikel 70.11 « Refters en Restaurants » betreft : dat de *Regering* weliswaar de nakende uitwerking van een geëigend statuut lijkt in het vooruitzicht te stellen (Stuk n° 4/26 - 1289/1, blz. 4), doch dat (volgens het *Rekenhof*) « een dergelijke omschrijving (met name - Staatsdiensten met afzonderlijk beheer) *slechts volledig gerechtvaardigd* is voor de diensten die, in tegenstelling tot die waarvan hier sprake is, *krachtens een wet* over een bepaalde beheersautonomie beschikken »;

c) Wat Artikel 66.60.B of de omvorming van een wederbeleggingsfonds tot een organiek fonds betreft : dat de zogenaamde « *variabele kredieten* bestaan uit

estimations de dépenses, qui ne correspondent pas à des autorisations à ne pas dépasser, puisque ces crédits varient en fonction du niveau réel des recettes imputées et peuvent donc être largement inférieurs ou supérieurs au montant indiqué dans ce tableau », alors que pour chaque crédit budgétaire ordinaire, le montant prévu au budget représente un plafond fixe auquel les dépenses doivent en principe être limitées;

II.3.3. Rappelle enfin que l'assainissement des fonds budgétaires « appelle l'adoption d'une loi qui confèrera une base organique aux fonds budgétaires qui subsistent, abrogera les dispositions légales consacrant l'existence des fonds supprimés à partir de 1991 et adaptera la législation aux innovations introduites par la réforme budgétaire (de 1989) » (Doc. n° 4/1-1293/4, p. 45);

\*  
\* \*

III. Déclare que le budget administratif de la Coopération au développement est conforme au contenu et aux objectifs du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1991, sous réserve des constatations figurant au point II.3, 2 et 3. »

gewone uitgavenramingen die niet overeenstemmen met machtigingen die niet mogen worden overschreden, daar die kredieten variëren aan de hand van het werkelijke peil van de aangerekende ontvangsten en derhalve ruimschoots lager of hoger kunnen zijn dan het bedrag dat in de tabel is opgenomen », terwijl voor ieder gewoon krediet het bedrag waarin de begroting voorziet een vast maximum vormt waartoe de uitgaven in principe moeten worden beperkt;

II.3.3. Herinnert er tenslotte aan dat de sanering van de begrotingsfondsen de goedkeuring impliceert van een wet die een organieke grondslag moet verlenen aan de overgebleven begrotingsfondsen, de wettelijke bepalingen opheft van de met ingang van 1991 afgeschafte fondsen en de wetgeving aanpast aan de door de begrotingshervorming (van 1989) ingevoerde innovaties (Stuk n° 4/1-1293/4, blz. 45);

\*  
\* \*

III. Verklaart dat de administratieve begroting van Ontwikkelingssamenwerking in overeenstemming is met de inhoud en de doelstellingen van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1991, onverminderd de vaststellingen sub II.3, 2 en 3. »